

Gesta fernandi regis aragon^{UB} [proemium de
laude historie] Itemq; Alfonsi regis eius filij.
brevisima sit ac diffusissima.

1872

N GRAVI DILIGENTIQ HISTO

ria rerum gestarum quanta sit uel scriptori diffi-
cultas uel lectori utilitas et si pleriq; conditoris
oratoriq; que historie mater est / atq; historici ipi libe-
rum suorum principijs testantur / tamen detrahunt

nobis philosophi quidam et q; pmagni ac pruerusti cum multu in pri-
ma .um plus in posteriore parte / anteferentes historico poetam q; di-
cant illam propius ad philosophiam accedere / quia in generalibus
q; et et propositis sctis ex pto in uisum sum pceptat
homerus qui non tam iugerit / utrum gesta narrat q; quomodo
fuerit boni sapientisq; efficiantur instituit / historicum uero tm
narrare quous unusquisq; aut alter fuerit / ut ui Thucydides
qui gesta pto / ut alia eum q; nonnullorum suu tpo scri-
bit / ita prima partes tribuunt philosophis / secundas poetis / tertijs
postremasq; historicis / Ego uero cui huic nequa opinioni assensum
tamen poetis multo plus q; illi historicis tribuo / adeo ut eos aut co-
parem philosophis aut anteponam / sed non continuo historicis
preferam / ac ne fortasse quidem conferam / Decet enim opus qd
aggrederis libero ore defendere / itaq; primam partem cum philo-
sophis / deinde cum historicis / tum hos ipos cum philosophis com-
ponam / Principio si quid momenti antiquitas habet / ut certe
habet / poete philosophis imo sophis antiquiores fuisse reperient
si quidem homerus atq; hesiodus non modo ante pythagoram
qui primus philosophus / sed ante illos quos septem qui sophi ide
sapientes uocari sunt fuerunt / Quod si in eadem materia
et hi et illi uersantur / profecto apparebit plus esse penes
priores quam posteriores auctoritatis / laudis dignitatis An-

De utilitate historie

Proposicio siue pntio
in tria membra

Comparatio poetar et phi-
losophor



MS. 71 de la Sección de
Reserva de la UB

Estudio codicológico

Rau Alcover

2013

El Ms. 71 de la biblioteca de la Universidad de Barcelona: un estudio codicológico

El objetivo de este trabajo es ofrecer un estudio codicológico sobre el manuscrito 71 conservado actualmente en la sección de reserva de la Universidad de Barcelona. Nuestro objetivo es estudiar las características técnicas, materiales y textuales del manuscrito. Muchas veces las aportaciones codicológicas han sido clave en el estudio de un manuscrito y su completa comprensión, especialmente para su datación. Es importante tener en cuenta la consideración del libro manuscrito en los siglos posteriores a su elaboración. El manuscrito y el libro en general son un producto histórico de una época. La recepción de este libro con sus textos e imágenes, y su consideración en unas y otras épocas, han condicionado en buena medida su historia. En este caso, hemos de tener en cuenta los avatares y trayectoria de este manuscrito. En definitiva, un estudio codicológico nos permite entender el libro. El libro no es un objeto inerte, sino un conjunto de ideas que *hablan* al lector y provocan en él reacciones, muchas veces plasmadas en márgenes anotados y hojas arrancadas.

La codicología podríamos decir es una arqueología del libro. Al igual que los restos de un muro ayudan a reconstruir la planimetría de una antigua ciudad, la codicología toma todos los datos que le ofrece un libro y los estudia. El manuscrito está incompleto faltando un volumen de la obra tal y como se indica en el folio 98 v¹. Las *Gesta Ferdinandi regis Aragonum* constituyen una obra importante. Su importancia es innegable ya que en 1521 encontramos los primeros libros impresos de esta obra². Incluso en la *Laurentii Vallae Opera* (recopilación de toda la obra de Lorenzo Valla) la obra sobre el reinado de Fernando de Antequera figura entre sus trabajos más insignes³.

Lorenzo Valla no fue un historiador. La obra es claramente de encargo⁴: Alfonso de Aragón, el hijo del biografiado quiere que se sepan las gestas de su padre, Fernando de Aragón. Es por tanto, una obra escrita *sub auspiciis principis*. Desde el punto de vista retórico, la llegada de Fernando al trono de Aragón resulta una cuestión históricamente controvertida, ha de plantearse como una *causa dubia*: eran nada menos que seis los candidatos al trono. Pues bien, Lorenzo Valla, hombre de gran cultura, mezcla la tradición clásica con la medieval y renacentista para elaborar una obra con intenciones de legitimar su poder. De ahí que toda la obra está orientada a defender la figura de Fernando frente a otras como la del Conde de Urgell, que es presentado como modelo de mal gobernante⁵.

¹ La Biblioteca Cervantes tiene nuestro manuscrito totalmente digitalizado.

<http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/gesta-ferdinandi-regis-aragonum-itemque-alfonsi-regis-eius-filij--0/visor/>. Consultado el 6/07/2013

² Disponible online: http://books.google.es/books?id=-ytKd9K_yXUC&hl=es&source=gbs_similarbooks

Consultado el 6/07/2013

³ Disponible online:

http://books.google.es/books?id=4wuoyIquLxYC&printsec=frontcover&hl=es&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q=ferdinandi&f=false. Consultado el 6/07/2013

⁴ López Moreda, Santiago. "El modelo de princeps en la obra histórica de Lorenzo Valla" En: *Humanitas* 56 (2004) pág. 415

⁵ *Ibidem*. pág. 416

Estudiando la tradición documental de nuestro manuscrito hemos comprobado que hay una serie de datos contradictorios. Dos de las obras más recientes recogen datos sobre el manuscrito. Estas son: *Los Manuscritos e incunables del Convento de Carmelitas Descalzos de San José existentes en la Biblioteca Universitaria de Barcelona*, tesis doctoral de Josepa Arnall Juan y el *Inventario general de manuscritos de la biblioteca de la Universidad de Barcelona*⁶. Entre estas dos obras destaco sobre todo un dato de especial interés: la lámina 51 de la tesis doctoral⁷ representa una inicial iluminada que no coincide con ninguna de las cuatro iniciales actualmente conservadas. ¿Qué ha sucedido? No lo sabemos con toda seguridad, pero sí nos conlleva a pensar este hecho: podemos decir que la doctora Arnall tuvo acceso al manuscrito 71 íntegro. Por tanto, creemos que el manuscrito se encontraba completo en el año 1977⁸. Dicha hipótesis se fundamenta en que la inicial de la lámina 51 correspondería a la parte de la obra actualmente perdida del libro. Otro dato proporcionado por la Biblioteca Nazionale di Firenze es que el manuscrito se sabe que no fue elaborado por copistas peninsulares y fue donado a la biblioteca universitaria en 1835⁹. El estudioso de la obra de Valla O. Besomi¹⁰ nos ofrece otros datos interesantes. Nuestro volumen fue donado por un bibliófilo al Convento de San José, el canónigo leridano Jerónimo Basóra. Dicho bibliófilo sabemos que donó importantes manuscritos al convento carmelita¹¹.

Según Besomi, el manuscrito podría ser parte de la colección más antigua y valiosa de Basora: la biblioteca del cardenal de Gerona Joan Margarit (1421-1484). Este personaje del que se sabe que tenía pasión por las obras históricas. Además, fue el encargado de la educación de Fernando, el príncipe de Aragón. La vinculación con la obra se viene también fundamentada por el propio objetivo de esta: educar a un príncipe¹². Juan Margarit tuvo siempre, por profesión y placer continuos vínculos con Italia. Tomó parte de la Dieta de Mantua en 1459, durante el cual fue capaz de forjar relaciones con Pío II, quien le nombró legado papal a Juan de Aragón. Además, en 1481, Juan II de Aragón le envió como embajador ante los tribunales de Sixto IV, Rey de Nápoles y el Dux de Venecia. En este mismo año, Juan Margarit fue nombrado cardenal, pero murió tres años más tarde en Roma y fue enterrado en Santa Maria del Popolo. La hipótesis de Besomi es que Margarit hubiera comprado el código de la Gesta en Italia. Esta hipótesis nos parece bastante fundamentada: copistas, filigranas e iluminación del manuscrito 71 son italianos¹³ (como veremos más adelante).

⁶ Miquel Rosell, F. *Inventario general de manuscritos de la biblioteca de la Universidad de Barcelona*. Madrid, 1958-1969

⁷ Que no reproducimos ya que las leyes de protección de datos de la Universidad no lo permiten

⁸ En el prólogo de la tesis podemos apreciar que la doctora Arnall agradece a mucha gente, especialmente del entorno eclesiástico el acceso a los manuscritos. El hecho de que al *Inventario General* no recoja los datos de Arnall nos hace pensar que ella tuvo acceso a documentación en exclusiva.

⁹ <http://www.syrmasolutions.com/classicismo/LorenzoValla.nsf/> consultado el 7/07/2013

¹⁰ L. Valla (1973). *Laurentii Valle Gesta Ferdinandi regis Aragonum*. ed. O. BESOMI, Padova, Antenore, págs. XXXIX-XLI; KRISTELLER, *Iter*, IV, pág. 493-99

¹¹ Simón Díaz, José (1973). *Bibliografía De La Literatura Hispánica, Volumen I*. Editorial CSIC, pág. 240

¹² López Moreda, Santiago. "El modelo de princeps en la obra histórica de Lorenzo Valla" En: *Humanitas* 56 (2004) 401-423

¹³ Los dos últimos florentinos

[LAURENTIUS VALLA]: Historiarum Fernandi, regis Aragonum, libri tres.

Ubicación actual:

Biblioteca: Biblioteca Universidad de Barcelona (sección de reserva)

Colección: --

Signaturas:

Signatura actual: Ms. 71

Olim: hay dos. La primera es el recogido por el Inventario general de manuscritos de la biblioteca universitaria de Barcelona, Vol.1, pág. 80 que es 30-3-18 (hoy desaparecido). La segunda se encuentra en la guarda volante del manuscrito y es la 20-3-18. Esta situación se debe a que la *Olim* de la guarda volante corresponde a una catalogación antigua.

Historia: Libro procedente de las desamortizaciones de fondos eclesiásticos del siglo XIX. En el catálogo de la librería del convento de Sant Josep (Carmelitas Descalzas) de Barcelona, manuscrito 1359, p.648, figuran unas *Gesta Fernandi* con la signatura VV.354. Este puede identificarse con este volumen.

Título: LAURENTIUS VALLA // GESTA/FERNANDI/REGIS/ARAGONUM

Título del volumen y lugar (tejuelo; lomo; guardas; etc.): Título situado en el margen superior del lomo

Fecha y datos de la copia:

Nombre del / de los copista/as: no se sabe

Época del Ms: s. XV (según el catálogo)

[1490-1510] según las filigranas

Material

Papel

Formato

Formato: *infolio*

Encuadernación: encuadernación moderna en pergamino sobre cartón rígido

Condición: buen estado de conservación, no hay foliación original, pero si moderna en números arábigos en el margen superior derecho de cada folio escrito.

Medida:

	Altura	Anchura	Place / Lugar /
Encuad.:	295 mm	220 mm	cubierta superior
Hoja:	290 mm	220 mm	f.5
Caja:	180 mm	125 mm	f.5

Disposición del texto en la página:

	detalle (núm.)	Lugar
col.	-	-
lín	28	f.5

Detalle de la foliación:

I+I+1-98+I+I ff

Hay una foliación hecha a lápiz en los 98 folios útiles del manuscrito, por tanto, no se han foliado las hojas de guarda.

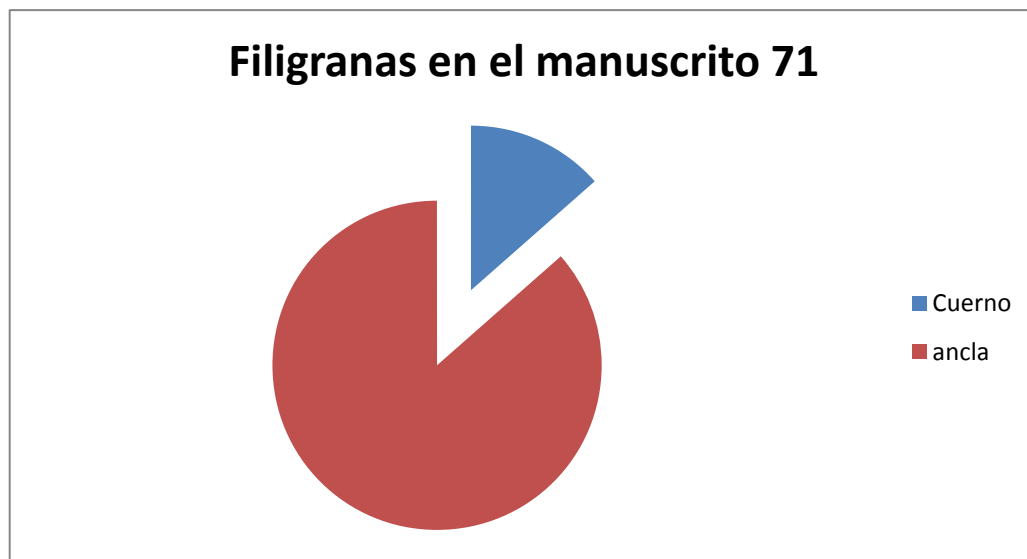
Colación: 1-7¹⁰ 8⁸ 9-10¹⁰

Quire / Cuaderno / Quadern	Fols num / N. hojas. / N. folis	Sign.	Position / posición / posició (ff.)	Middle / cosido / centre plec	Catchword / Reclamo / Reclam
1	f.10	a1, a2,[...a10]		5/5	hmuri (reclamo vertical descendente)
2	f.10	b1,[b2], b.3,b.4,b.5[...b.10]		5/5	hostem (r.v.d)
3	f.10	c1,c2,c3[...c10]		5/5	niter (r.v.d)
4	f.10	d1,d2,d3,d4,d5[...d10]		5/5	me (r.v.d)
5	f.10	e1,e2,e3,e4,e5[...e10]		5/5	velle(r.v.d)
6	f.10	f1,f2,f3,f4,f,5[...f.10]		5/5	rat (e-rat) (r.v.d)
7	f.10	g1, g2,g3,g4[...g.10]		5/5	illius (r.v.d)
8	f.8	h1,[h.2],h.3,h.4[...h8]		474	monet (reclamo horizontal haciendo caja en el margen exterior del folio)
9	f.10	-		5/5	alter (reclamo vertical tangencial)
10	f.10	-		5/5	-

Mano/manos: se detectan dos cambios de tinta en el manuscrito. Dos manos (cambio de tinta y de módulo de escritura en la página 77r).

Filigrana(s)/ (lugar): dos tipos de filigranas, ambas florentinas¹⁴. La primera es un ancla, que hemos datado entre 1504 y 1506 en Florencia¹⁵. Sabemos que su creador fue Fra Bartolomeo (1472-1517). La segunda¹⁶ es un cuerno también de origen florentino y sabemos que de otro autor, Masso Finiguerra (1426- 1494).

Presencia de filigranas en el centro del folio en: 1 (cuerno), 6 (ancla), 7 (ancla), 8 (ancla), 9 (ancla), 13 (ancla), 15 (ancla), 19 (ancla), 20 (ancla), 21 (ancla), 22 r (ancla), 26 r (ancla), 27 r (ancla), 28 r (ancla), 31 r (ancla), 34 r (ancla), 36 r (ancla), 38 r (ancla), 39 r (ancla), 43 r (ancla) 45 r (ancla), 49 r (ancla) 50 (ancla), 51 (ancla), 52 (ancla), 56 (ancla), 62 r (ancla), 64 r (ancla), 66 (ancla), 70 (ancla), 71 (ancla), 76 r (ancla), 78 (ancla), 80 (cuerno), 83 (cuerno), 85 (cuerno), 89 (cuerno), 91 (cuerno), 92 (cuerno), 97 (cuerno).

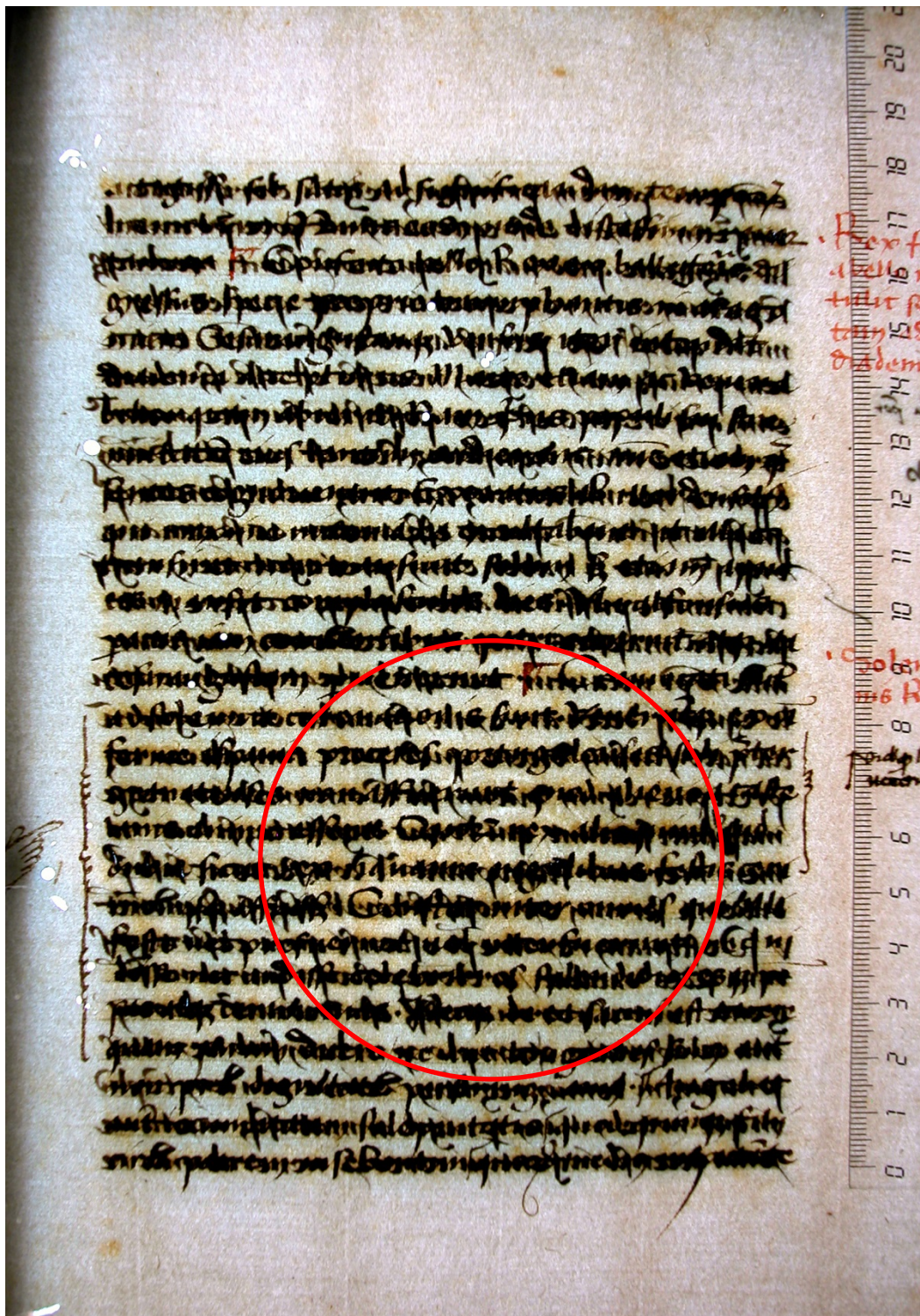


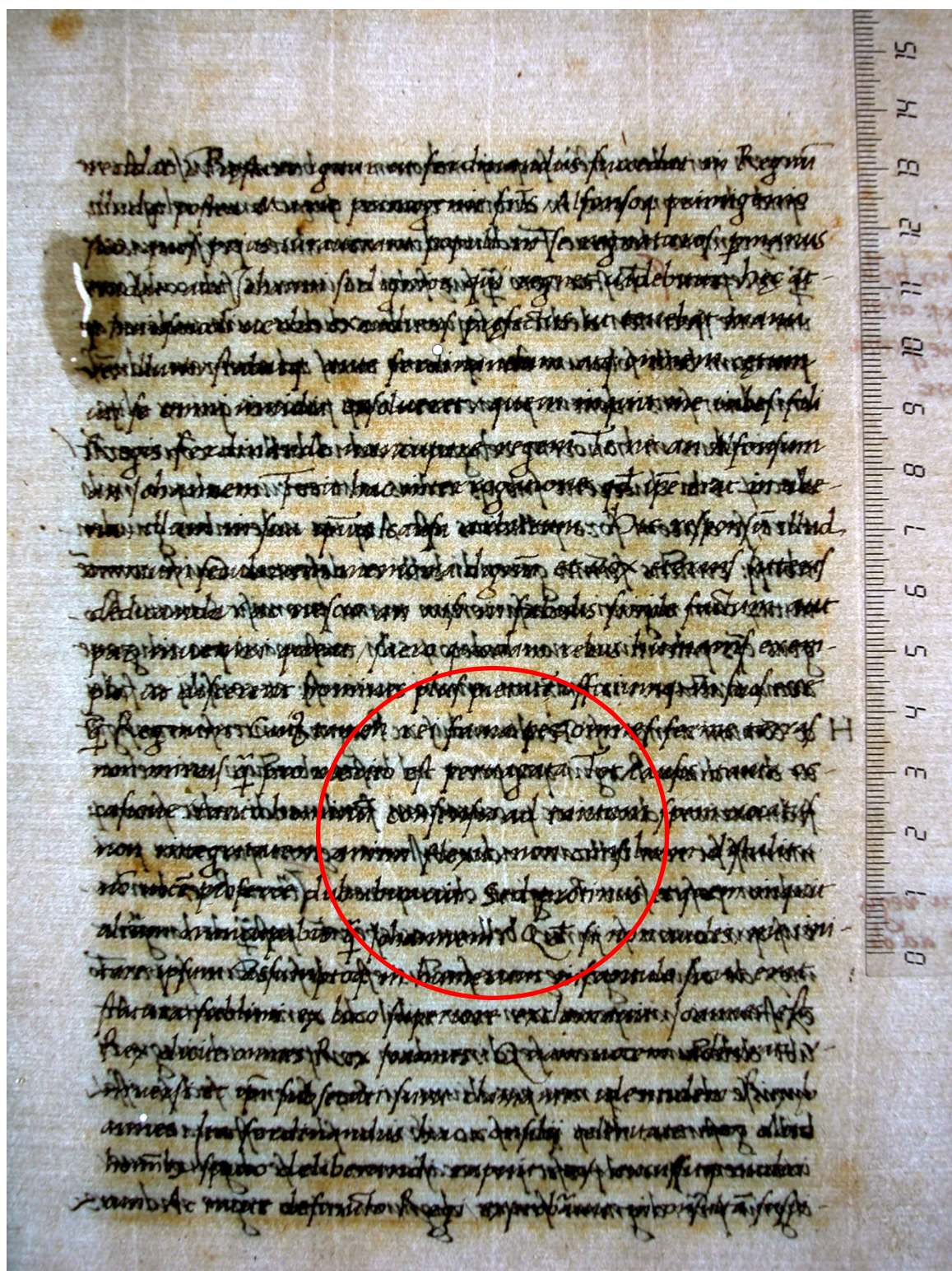
He aquí dos imágenes sobre las filigranas. Agradecemos al personal del archivo de la sección de reserva por su ayuda en esta parte de nuestro trabajo. Las fechas en las que aparece se documentan las filigranas 1502-1506 y 1472-1517 sugieren que la copia del manuscrito pudo realizarse entre la última década del siglo XV y la primera del siglo XVI: 1490-1510 ca.

¹⁴ Según la base de datos de la Dutch University Institute for Art History Florence. www.wm-portal.net/niki/index.php Consultado el 8/07/2013

¹⁵ Hallamos la presencia de esta miniatura en el manuscrito 193 del archivo del Museo Boijmans. Disponible online: www.wm-portal.net/niki/index.php. Número de identificación de la database: [NL-BvB-M 193](#). Consultado el 8/07/2013

¹⁶ Hallamos su presencia en el archivo Gabinetto Disegni e stampa degli Uffizi, 80 F. disponible online: <http://www.wm-portal.net/niki/index.php>. Número de identificación de la database: [IT-GDSU-80 F](#) Consultado el 8/07/2013





Ancla f.83

Decoración:

a) calderones en rojo. Hay tres tipos de calderones:

- el primero es el empleado desde 1r al 77r (hacia la mitad de la caja de escritura del folio 77r hay un cambio de tinta). Pensamos que este es el calderón empleado por el primer copista. Esta es una representación ideal del calderón al manuscrito :



- el segundo es el empleado entre 77r - 82 v y 84v - 98v. Tiene un pequeño añadido de mica o vidrio en la tinta roja que les da brillantez. Este imita al primer copista. Es formalmente idéntico al del primer copista, pero con un trazo más grueso. Este es un modelo de representación ideal:



- El tercero es el utilizado entre los folios 83 r y 84 r. Tiene un añadido de mica o vidrio en la tinta roja que le da brillantez. Imita al primer copista. Tiene una segunda barra tangencial añadida. Seguramente es obra de un revisor o de otro rubricador. Este es un modelo de representación ideal:

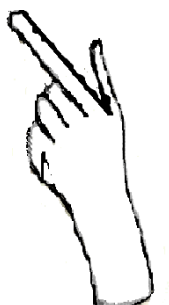


b) En las pequeñas iniciales hay un trazo vertical rojo, paralelo al primer trazo vertical de la primera letra después de cada calderón. Este es un modelo de representación ideal:



c) postillas en rojo y negro del propio copista

d) manículas con el dedo índice extendido señalando pasajes. Son siempre de la misma tinta del primer copista. Se encuentran en: f.14r, f. 41v, f. 54r, f. 3r, f. 83r y f. 77r. Este es un modelo de representación ideal:



- e) Cuatro iniciales principales iluminadas de influencia flamenca según el Catálogo, en verde, azul y rojo sobre fondo de oro. Personalmente, pensamos que las iniciales son florentinas ya que en el manuscrito de las *Gesta Ferdinandi* (1545) conservado en la Biblioteca Vaticana los motivos ornamentales eran florentinos¹⁷. La primera inicial tiene una gran orla de frondas renacentistas. Hay un escudo: una flor de lis de plata sobre campo de sinople, repetida en el Ms. 232 de la sección de reserva. Envuelve el escudo una corona de laurel morada de estilo renacentista italiano. A la flor de lis le brotan otras dos flores de lis más pequeñas. Una corona de laurel similar encontramos en las *Gesta Ferdinandi* vaticanas. Este es un modelo de representación ideal, juntamente con el representado en el manuscrito de la Biblioteca vaticana y el de la Universidad de Barcelona respectivamente:



Ilustración 1. *Gesta Ferdinandi*.
Biblioteca Vaticana, Lat. 1565. Fol. 1



Ilustración 2. *Gesta Ferdinandi*.
BUB, ms.71, fol.1



Ilustración 3. Modelo de representación
ideal. Elaboración propia

Otras precisiones codicológicas:

Pruebas de pluma: sí. En: 47 r

Pautado: sí. Distinguimos dos tipos de pauta. Del primer copista (fol. 1r a 77 r), sigue el tipo Derolez 13: las líneas fundamentales de justificación vertical llegan hasta los extremos del folio, pero las horizontales no superan generalmente los márgenes externos de las columnas; sin líneas de guía para los renglones. En el segundo copista apreciamos el uso de la pauta tipo Derolez 16.

Medidas de la página: Margen superior: 35 + 180 + 60 mm
Margen inferior: 35 + 125+55 mm

Materiales de la pauta: punta seca en todo el volumen

Perforaciones: sí, redondas, pequeñas, visibles muy cerca del margen en las líneas de justificación verticales, por ejemplo, en el f.94

Letra: humanística cursiva muy cuidada

¹⁷ Disponible online: <http://www.mss.vatlib.it/guii/console?service=scan>

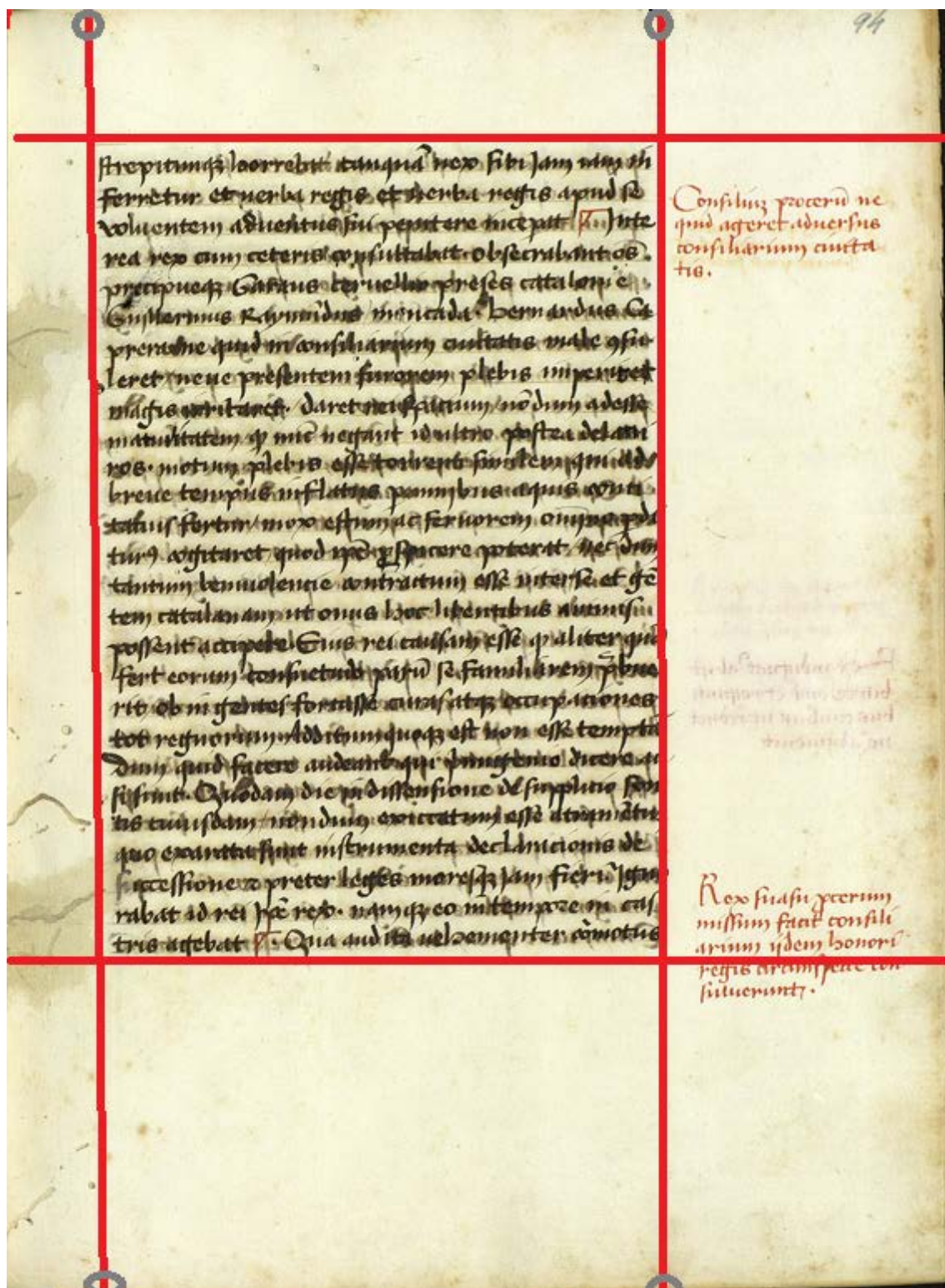


Ilustración 1. Perforaciones f.94

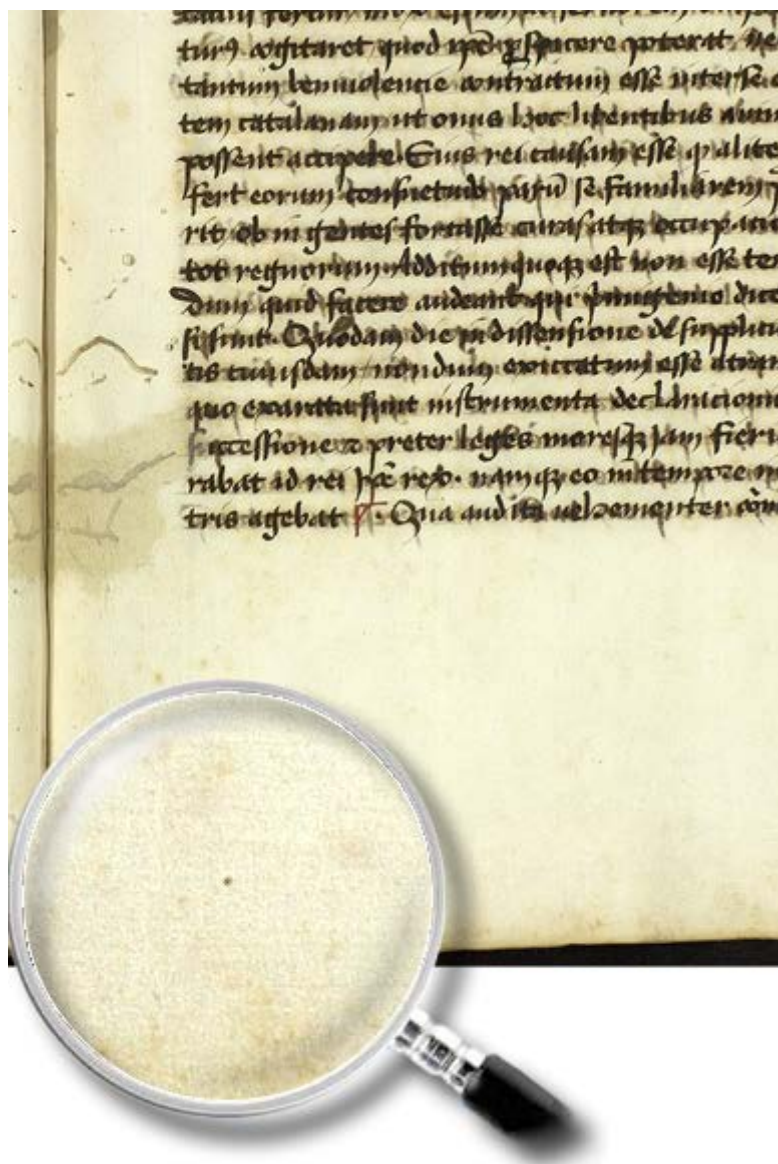


Ilustración 2. Detalle de las perforaciones del f.94

Colofón: Finis tertii libri Historiarum Ferdinandi, regis Aragonum feliciter. Sequuntur Historie eius filii Alfonsi, regis Aragonum

Manículas: Sí. En: 14 r, 41 v, 54r, 77 r, 83 r, 3 r, 14 r. Siempre coinciden con partes de la crónica relacionadas con momentos políticos de gran trascendencia como la victoria de una batalla (41 v) o la coronación del propio rey (83 r)

Manchas de tinta: Hay manchas de tinta en los folios 17 v, 18 r, 51v, 67 v

Iniciales:

- 1- 1r
- 2- 4r
- 3- 39 v
- 4- 72 r

Cambio del grosor del papel: Sí, en el folio 80 hay un cambio que se mantiene hasta el último folio, el 98

Incipit y excipit: Folio 1 Gesta Ferdinandi [de Antequera], regis Aragonum. Itemque Alfonsi, regis, eius filli. Proemium. De laude hsitoriae, quam utilissima sic at difficillina. Inc.: In grave diligentique historia rerum gestarum quanta sit... Expl.: aliquid de ipsa Hispania altius respetam. Finit proemium –[Ff. 3v-98]. Tres libri Historiarum Ferdinandi, que gessit, et antequam rez esset et factus est, primun in Castella, deinde in bellum contra regem Granate, tum pro assequendo regno Aragonie, postremo inter suos et cum hoste et cum ceteris aliis. Inseruntur alia multa, ut lez Historie postulat. Et in primis, de pueritia atque adolescentia Alfonsi primogenii, que fuerit eius indoles; ceteri, de gestis ipsius Alfonsi multo plures sequentur [rúbrica f.4]. Hic incipit historia feliciter [Inc. texto f.4]. Europam, tertiam orbis terrarum esse partem traditum est eamque Africa. Exp. El libro III: nemo rex adest, praeter hunc eundem ex familia aliena. Finis tertii libri Historiarum Ferdinandi, regis Aragonum feliciter. Sequuntur Historie eius filii Alfonsi, regis Aragonum¹⁸ [Colofón]

Notas: f.1, junto a la rúbrica, una mano moderna anotó “1892”.

¹⁸ El texto se interrumpe aquí. La parte siguiente se ha perdido pero como anteriormente hemos comentado tenemos noticia de ella gracias a la lámina 51 de la tesis de la doctora Arnall.

Pau Alcover Cateura
Niub: 14513041

Bibliografía

López Moreda, Santiago (2004). “El modelo de princeps en la obra histórica de Lorenzo Valla”
En: Humanitas 56

Arnall, Josepa (1977). Los Manuscritos e incunables del Convento de Carmelitas Descalzos de San José existentes en la Biblioteca Universitaria de Barcelona.

Rosell, Francisco Miquel (1969). Inventario general de manuscritos de la Biblioteca Universitaria de Barcelona. Universidad de Barcelona, 4 volúmenes.